

## DODATOK Č. 4

### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO2-SC211-2017-21/19

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Preventívne protipovodňové opatrenia na vodnom toku Kňazov jarok**

**KÓD PROJEKTU V ITMS 2014+:**

**310021P685**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

#### 1. ZMLUVNÉ STRANY

##### 1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**  
sídlo : **Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava**  
**Slovenská republika**  
IČO : 42 181 810  
DIČ : 2023106679  
konajúci : **Ján Budaj, minister**

##### v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**  
sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**  
**Slovenská republika**  
IČO : 00 626 031  
DIČ : 2021125821  
konajúci : **Mgr. Michal Maco, generálny riaditeľ**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia  
Sekcia fondov EÚ  
Karloveská 2  
841 04 Bratislava

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

## 1.2. **Prijímateľ:**

názov : **AQUA – team Slovakia s.r.o.**  
sídlo : Neresnícka cesta 12, 960 01 Zvolen  
Slovenská republika  
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica,  
oddiel: Sro, vložka číslo: 20836/S  
konajúci : Oldřich Vdoleček, konateľ  
IČO : 46 338 225  
DIČ : 2023340946

(ďalej len „**Prijímateľ**“ a spolu s „**Poskytovateľom**“ aj ako „**Zmluvné strany**“)

## 2. **PREDMET DODATKU**

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.2 písm. d) a 6.13 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO2-SC211-2017-21/19 v platnom znení (ďalej len „*Zmluva o poskytnutí NFP*“) z dôvodu akceptovanej menej významnej zmeny spočívajúcej v predĺžení doby Realizácie hlavných aktivít Projektu a z dôvodu zmeny výšky nenávratného finančného príspevku dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí NFP nasledovne:

### 2.1.1. **V Zmluve o poskytnutí NFP sa v článku 3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP mení ods. 3.1 nasledovne:**

*Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:*

- a) *Neuplatňuje sa,*
- b) *Celkové oprávnené výdavky na Realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 3 783 647,64 EUR (slovom: tri milióny sedemstoosemdesiattritisíc šesťstoštyridsaťsedem celých šesťdesiatštyri stotín eur),*
- c) *Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP maximálne do výšky 3 405 282,87 EUR (slovom: tri milióny štyristopäťtisíc dvestoosemdesiatdva celých osemdesiatštyri stotín eur), čo predstavuje 90 % z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1 písm. b) tohto článku zmluvy,*

d) Prijímateľ vyhlasuje, že:

- (i) má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 10 % (slovom: desiat percent), čo predstavuje sumu 378 364,77 EUR (slovom: tristosedemdesiatosemtisíc tristošesťdesiatštyri celých sedemdesiatsedem stotín eur) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1 písm. b) tohto článku zmluvy a
- (ii) má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery,
- (iii) zabezpečí zdroje financovania na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu, ktoré vzniknú v priebehu Realizácie aktivít Projektu a budú nevyhnutné na dosiahnutie cieľa Projektu v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.

2.1.2. Pôvodná **Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

2.1.3. Pôvodná **Príloha č. 4 - Podrobný rozpočet projektu** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 4 - Podrobný rozpočet projektu** Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

### 3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 3.4. Tento Dodatok je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

**Prílohy :**

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

Príloha č. 4 - Podrobný rozpočet projektu

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici

dňa: .....

Za Prijímateľa vo Zvolene

dňa: .....

.....  
Mgr. Michal Maco, generálny riaditeľ  
Slovenská agentúra životného prostredia

.....  
Oldřich Vdoleček, konateľ  
AQUA – team Slovakia s.r.o.

Pečiatka:

Pečiatka:

# PREDMET PODPORY NFP

## Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

### 1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Preventívne protipovodňové opatrenia na vodnom toku Kňazov jarok
Kód projektu:	310021P685
Kód ŽoNFP:	NFP310020P685
Operačný program:	310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia
Spolufinancovaný z:	Kohézny fond
Prioritná os:	310020 - 2. Adaptácia na nepriaznivé dôsledky zmeny klímy so zameraním na ochranu pred povodňami
Konkrétny cieľ:	310020010 - 2.1.1 Zníženie rizika povodní a negatívnych dôsledkov zmeny klímy
Katégorie regiónov:	

#### Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	310020010 - 2.1.1 Zníženie rizika povodní a negatívnych dôsledkov zmeny klímy
Oblasť intervencie:	087 - Opatrenia v oblasti adaptácie na zmenu klímy a predchádzanie a riadenie rizík súvisiacich s klímou, ako napr. erózia, požiare, povodne, búrky a suchá, vrátane zvyšovania povedomia, civilnej ochrany a systémov a infraštruktúr na zvládanie katastrof
Hospodárska činnosť:	22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy

## 2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
				5. 10. 2018	31. 8. 2022
	Refundácia:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
				5. 10. 2018	31. 8. 2022

## 3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Stredné Slovensko	Banskobystrický kraj	Krupina	Krupina

## 3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

## 4. Popis cieľovej skupiny

**Cieľová skupina** (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevztahuje sa

## 5. Aktivity projektu

<b>Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu</b> (v mesiacoch):	50
<b>Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu</b> (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	7.2017
<b>Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu</b> (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	8.2021

## 5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

<b>Subjekt:</b>	AQUA - TEAM SLOVAKIA S.R.O.	<b>Identifikátor (IČO):</b>	46338225
-----------------	-----------------------------	-----------------------------	----------

### Hlavné aktivity projektu

1. 321P68500001 - Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami viazané na vodný tok

### Podporné aktivity projektu

<b>Podporné aktivity:</b>	Podporné aktivity
<b>Popis podporných aktivít:</b>	Podporné aktivity - dočasný pútač a stála tabuľa
<b>Priradenie ku konkrétnemu cieľu:</b>	310020010 - 2.1.1 Zníženie rizika povodní a negatívnych dôsledkov zmeny klímy

## 5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

# 6. Merateľné ukazovatele projektu

## 6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

<b>Kód:</b>	P0060	<b>Merná jednotka:</b>	EUR
<b>Merateľný ukazovateľ:</b>	Hodnota majetku ochráneného pred povodňami	<b>Čas plnenia:</b>	K - koniec realizácie projektu
		<b>Celková cieľová hodnota:</b>	814 537,8000
		<b>Typ závislosti ukazovateľa:</b>	Súčet
<b>Subjekt:</b>	AQUA - TEAM SLOVAKIA S.R.O.	<b>Identifikátor (IČO):</b>	46338225
<b>Konkrétny cieľ:</b>	310020010 - 2.1.1 Zníženie rizika povodní a negatívnych dôsledkov zmeny klímy		
<b>Typ aktivity:</b>	32131002001 - A. Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami viazané na vodný tok		<b>Cieľová hodnota</b>
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	321P68500001 - Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami viazané na vodný tok		814 537,8

<b>Kód:</b>	P0239	<b>Merná jednotka:</b>	osoby
<b>Merateľný ukazovateľ:</b>	Počet obyvateľov využívajúcich opatrenia protipovodňovej ochrany	<b>Čas plnenia:</b>	K - koniec realizácie projektu
		<b>Celková cieľová hodnota:</b>	7,0000
		<b>Typ závislosti ukazovateľa:</b>	Súčet
<b>Subjekt:</b>	AQUA - TEAM SLOVAKIA S.R.O.	<b>Identifikátor (IČO):</b>	46338225
<b>Konkrétny cieľ:</b>	310020010 - 2.1.1 Zníženie rizika povodní a negatívnych dôsledkov zmeny klímy		
<b>Typ aktivity:</b>	32131002001 - A. Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami viazané na vodný tok		<b>Cieľová hodnota</b>
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	321P68500001 - Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami viazané na vodný tok		7

## 6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0060	Hodnota majetku ochráneného pred povodňami	EUR	814 537,8000	Áno	UR	Súčet
P0239	Počet obyvateľov využívajúcich opatrenia protipovodňovej ochrany	osoby	7,0000	Nie	UR	Súčet

## 7. Iné údaje na úrovni projektu

<b>Subjekt:</b>	AQUA - TEAM SLOVAKIA S.R.O.	<b>Identifikátor (IČO):</b>	46338225
Kód	Názov	Merná jednotka	Relevancia k HP
D0075	Plocha územia so zníženým ohrozením povodňami	ha	UR
D0249	Počet pracovníkov, pracovníčok refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0250	Počet pracovníkov, pracovníčok so zdravotným postihnutím refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0251	Počet pracovníkov, pracovníčok mladších ako 25 rokov veku refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0256	Počet pracovníkov, pracovníčok starších ako 54 rokov veku refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0257	Počet pracovníkov, pracovníčok patriacich k etnickej, národnostnej, rasovej menšine refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0258	Počet pracovníkov, pracovníčok, ktorí boli pred zapojením osobami dlhodobo nezamestnanými, refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0259	Počet pracovníkov, pracovníčok – príslušníkov, príslušníčok tretích krajín, refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN



## 8. Rozpočet projektu

### 8.1 Rozpočet prijímateľa

<b>Subjekt:</b>	AQUA - TEAM SLOVAKIA S.R.O.	<b>Identifikátor (IČO):</b>	46338225
		<b>Výška oprávnených výdavkov:</b>	3 783 647,64 €

#### Priame výdavky

		<b>Celková výška oprávnených výdavkov</b>
<b>Konkrétny cieľ:</b>	310020010 - 2.1.1 Zníženie rizika povodní a negatívnych dôsledkov zmeny klímy	3 765 045,64 €
<b>Typ aktivity:</b>	32131002001 - A. Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami viazané na vodný tok	3 765 045,64 €
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	1. 321P68500001 - Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami viazané na vodný tok	3 765 045,64 €
		<b>Oprávnený výdavok</b>
<b>Skupina výdavku:</b>	1.1 - 021 - Stavby	3 676 077,16 €
<b>Skupina výdavku:</b>	1.2 - 930 - Rezerva na nepredvídané výdavky	88 968,48 €

#### Nepriame výdavky

		<b>Celková výška oprávnených výdavkov</b>
<b>Konkrétny cieľ:</b>	310020010 - 2.1.1 Zníženie rizika povodní a negatívnych dôsledkov zmeny klímy	18 602,00 €
<b>Podporné aktivity:</b>	1. 310P685P0001 - Podporné aktivity	18 602,00 €
		<b>Oprávnený výdavok</b>
<b>Skupina výdavku:</b>	1.1 - 518 - Ostatné služby	1 770,00 €
<b>Skupina výdavku:</b>	1.2 - 521 - Mzdové výdavky	16 832,00 €

### 8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

### 8.3 Zazmluvnená výška NFP

<b>Celková výška oprávnených výdavkov:</b>	3 783 647,64 €
<b>Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:</b>	
<b>Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:</b>	90,0000 %
<b>Maximálna výška nenávratného finančného príspevku:</b>	3 405 282,87 €
<b>Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:</b>	378 364,77 €

## Podrobný rozpočet projektu

<b>Názov prijímateľa:</b>	<b>AQUA - team Slovakia s.r.o.</b>
<b>Názov projektu:</b>	<b>Preventívne protipovodňové opatrenia na vodnom toku Kňazov jarok</b>

Hlavná aktivita projektu - <i>Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami viazané na vodný tok</i>						
Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH [EUR]	Cena celkom bez DPH [EUR]	Cena celkom s DPH [EUR]
Stavebné práce	021 Stavby	ks	1,00	3 613 640,96	3 613 640,96	4 336 369,15
Zariadenie staveniska	021 Stavby	ks	1,00	41 240,00	41 240,00	49 488,00
Projektová dokumentácia	021 Stavby	ks	1,00	19 700,00	19 700,00	23 640,00
Hydrologický prieskum	021 Stavby	ks	1,00	1 146,20	1 146,20	1 375,44
Stanovisko z posúdenia nového infraštruktúrného projektu	021 Stavby	ks	1,00	350,00	350,00	420,00
<b>SPOLU - skupina výdavkov 021 Stavby</b>					<b>3 676 077,16</b>	<b>4 411 292,59</b>
Rezerva na nepredvídané výdavky	930 Rezerva na nepredvídané výdavky	%	2,50	35 587,39	88 968,48	106 762,18
<b>SPOLU - skupina výdavkov 930 Rezerva na nepredvídané výdavky</b>					<b>88 968,48</b>	<b>106 762,18</b>
<b>SPOLU Hlavné aktivity projektu (celkové oprávnené priame výdavky projektu)</b>					<b>3 765 045,64</b>	

Podporné aktivity projektu						
Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena práce/ resp. cena [EUR]	Celková cena práce/resp. cena	
Projektový manažér - interný (pracovná zmluva)	521 Mzdové výdavky	mesiac	16,00	1 052,00	16 832,00	16 832,00
<b>SPOLU - skupina výdavkov 521 Mzdové výdavky</b>					<b>16 832,00</b>	<b>16 832,00</b>
Dočasný pútač	518 Ostatné služby	ks	1,00	920,00	920,00	1 104,00
Stála tabuľa	518 Ostatné služby	ks	1,00	500,00	500,00	600,00
Publikovanie článku o projekte	518 Ostatné služby	ks	1,00	350,00	350,00	420,00
<b>SPOLU - skupina výdavkov 518 Ostatné služby</b>					<b>1 770,00</b>	<b>2 124,00</b>
<b>SPOLU Podporné aktivity (celkové oprávnené nepriame výdavky projektu)</b>					<b>18 602,00</b>	
<b>SPOLU (celkové oprávnené výdavky projektu)</b>					<b>3 783 647,64</b>	